

Edizione cartacea:

IFLA: in 70 scatti : culture, tradizioni e biblioteche a confronto / reportage fotografico di Vittoria Bonani ; testi di Vittoria Bonani, Wilma Leone, Anna Maria Vitale ; a cura di Vittoria Bonani e Mauro Guerrini = 70 images : comparing cultures, traditions and libraries / photoshoot by Vittoria Bonani ; texts by Vittoria Bonani, Wilma Leone, Anna Maria Vitale ; edited by Vittoria Bonani [and] Mauro Guerrini. — [Salerno] : AIB Campania, 2010. — 107 p. — 107 ill. : a colori + 1 CD-ROM. — Presentazione = Presentation: p. 7-8. — Il CD-ROM contiene le foto e un documentario.

## Mauro Guerrini PRESENTAZIONE

Il congresso annuale IFLA costituisce l'esperienza più rilevante e significativa per il mondo delle biblioteche: il meeting è un momento di incontro e di dialogo tra bibliotecari ma è anche un laboratorio progettuale, una fucina di idee e proposte che, generate in seno al dibattito congressuale, si definiscono e si realizzano nei programmi proposti a livello nazionale ed internazionale. Il successo dell'evento si dovrà misurare dall'indice di gradimento delle cinque giornate milanesi, ma soprattutto dalla ricaduta che esso avrà sulle biblioteche, dagli stimoli e dalle sollecitazioni che saprà produrre, dagli sviluppi che ne nasceranno.

È con particolare soddisfazione che presento il catalogo dal titolo eloquente di *IFLA in 70 scatti. Culture, tradizioni e biblioteche a confronto*, a significare l'apertura verso le molteplici realtà bibliotecarie di ogni continente. Il catalogo è infatti un viaggio tra i diversi sistemi di gestione delle biblioteche in Africa e in Asia, con un'ampia panoramica sulle tradizioni sociali e culturali di quei paesi, dove l'impegno e la competenza degli operatori consentono di affrontare difficoltà di vario tipo, sviluppando risposte adeguate alle realtà in cui il servizio di biblioteca si colloca.

Vale una considerazione: il riconoscimento dell'importanza delle biblioteche è ormai sentire comune dei governi e delle classi dirigenti che auspicano, anche tramite la diffusione della cultura, un

miglioramento sociale ed economico dei loro paesi. Tale consapevolezza rappresenta la premessa indispensabile per stabilire un proficuo rapporto di solidarietà e di cooperazione, necessario per superare le barriere della diversità e incontrarsi sul terreno comune della professione bibliotecaria.

Mauro Guerrini

## PRESENTATION

The IFLA annual Conference is the most relevant and meaningful experience for the library world. It is an occasion for librarians to meet and dialogue, it is also a workshop for projects, a mine for ideas and proposals that, originated during the debate, are later defined and carried out in the plans developed at both national and international level. The approval of the five days in Milan will rate the outcome of the Conference, even more, the effect it will have on libraries, the stimuli and incentives it will produce, the developments it will originate.

It is with real pleasure that I present the catalogue meaningfully titled *IFLA 70 images. Comparing cultures, traditions and libraries*.

It proves the Conference paid attention to the many and various library situations in every continent. Thus, the catalogue resembles a journey among different library managing systems in Africa and Asia, with a significant survey of the socio-cultural traditions of those countries in which, thanks to hardworking qualified librarians, all sorts of problems are faced, finding adequate answers to the issues met in their every day work.

A remark applies: governments and ruling classes alike acknowledge the importance of libraries, they yearn for economic and social improvement in their countries, to be reached also through the spreading of learning. This awareness represents a vital requisite for

the establishment of sympathetic, cooperative relationships, they are needed to overcome obstacles due to diversity and to meet on the common ground of the library profession.

Mauro Guerrini